

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung, Instruzioni di montaggio, Monteringshandledning, Asennusohje, Instruction de montage, Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Ťažné zariadenie

Towbars

Trekhaak

Anhängerkupplung de

Dispositif d'attelage

Equipo de remolque

Sprzęt holowniczy

Hinauslaitteet

Буксирующее оборудование



výrobce / dodavatel

SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



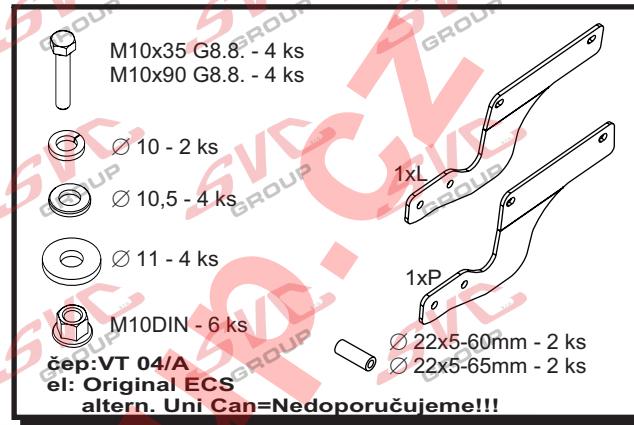
Renault Clio-IV HB



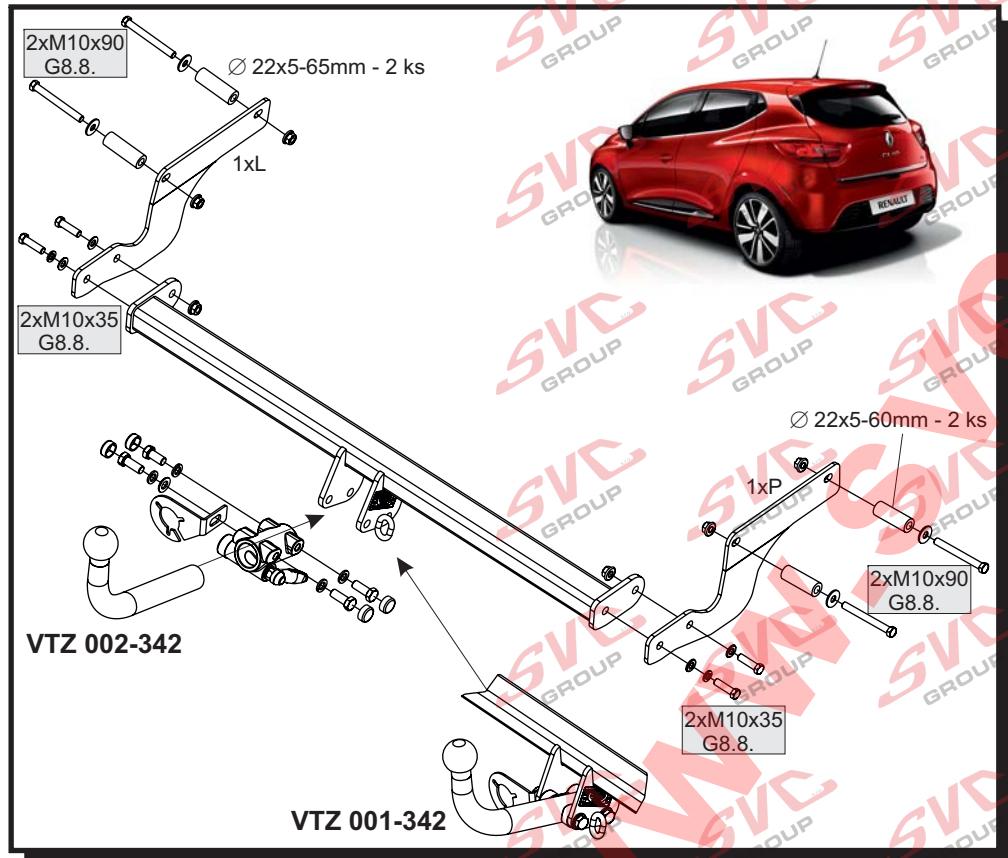
11/2012->

Typ: VTZ 001-342
VTZ 002-342

	1685 kg		1300 kg
D Hodnota value Wert	7,20 kN		75 kg



Předepsané utahovací momenty: Specified torque settings :		
	5,9 Nm	6,5 Nm
M5	10.0 Nm	10,5 Nm
M6	49,0 Nm	51,0 Nm
M10	85,0 Nm	87,0 Nm
M12	135,0 Nm	138,0 Nm
M14	210,0 Nm	214,1 Nm
M16		



Montážní návod cz

- Uvolněte a spusťte rezervní kolo, povolte spodní přichycení nárazníku a uvolněte plastové podběhy. Odlepte z nosníků zálepky a odstraňte případné přetoky tlumící hmoty v místech přichycení tažného zařízení.
- Z vnější strany nosníků vložte do otvorů šrouby M10x90 s distančními trubkami (na pravé straně vozu délky L=60mm, na levé délky L=65mm) spolu s velkoplošnými podložkami. Přichyťte levý a pravý bok tažného zařízení a zajistěte korunkovými matkami M10-DIN-NEDOTAHUJTE !!!.
- Zhotovte výřez nárazníku dle dodané šablony v předznačeném místě zevnitř nárazníku. Odtáhněte spodní část nárazníku a vsuňte hlavní nosník tažného zařízení , nejprve nad výfuk a následně pod celý nárazník a přichyťte jej čtyřmi šrouby M10x35 k bokům spolu s kruhovými a pružnými podložkami a korunkovými maticemi M10-DIN na každé straně. Nyní tažné zařízení vyrovnejte, a rádně dotáhněte dle utahovacích momentů.
- Vraťte a našroubujte zpět všechny díly odmontované v bodě č. 1.

Instruction for Assembly

- Loosen and lower the spare wheel, loosen the bottom attachment of the bumper and release the plastic wheel arches. Unstick the blinds from the girders and remove possible overspills of damping material at the spots of the towing device attachment.
- Insert screws M10x90 with distance pipes in the holes from the outer side of the girders (on the car right side of length L=60mm, on the car left side of length L=65mm) together with large washers. Fix the left and right side of the towing device and lock with M10-DIN castle nuts - DO NOT TIGHTEN !!!.
- Make a recess in the bumper according the supplied template at the marked spot from the inner side of the bumper. Pull the bottom part of the bumper aside, and insert the main girder of the towing device, first of all over the exhaust pipe and subsequently under the whole bumper, and attach it with four M10x35 screws to the sides together with circular and elastic washers and M10-DIN castle nuts on each side. Now balance the towing device and tighten properly according to the tightening moments.
- Put and screw all parts dismantled under item 1 back in their places again.

Montageanleitung

- Das Reserverad lösen und herunterlassen, die untere Stoßstangenbefestigung lösen und die Kunststoffradläufe lösen. Die die Blindstopfen vom Träger lösen und etwaige Dämmsstoffgrate von den Befestigungsstellen der Zugeinrichtung beseitigen.
- Von der Trägeraußenseite in die Öffnungen Schrauben M10x90 mit Abstandsröhren (auf der rechten Fahrzeugseite Länge L=60mm, auf der linken Seite Länge L=65 mm) zusammen mit großflächigen U-Scheiben einsetzen. Die linke und rechte Seite der Zugeinrichtung befestigen und mit Kronenmuttern M10-DIN sichern - NICHT FESTZIEHEN!!!
- In der Stoßstange einen Ausschnitt gemäß der mitgelieferten Schablone an der innerhalb der Stoßstange markierten Stelle herstellen. Den unteren Stoßstangenteil wegziehen und den Hauptträger der Zugeinrichtung einschieben, zuerst über dem Auspuff und nachfolgend unter die ganze Stoßstange und mit vier Schrauben M10x35 an den Seiten zusammen mit Rund- und Federscheiben und Kronenmuttern M10-DIN auf jeder Seite befestigen. Die Zugeinrichtung nun ausrichten und anschließend mit den entsprechenden Momenten ordnungsmäßig anziehen.
- Alle im Punkt Nr. 1 ausgebauten Teile wieder einbauen und einschrauben.

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

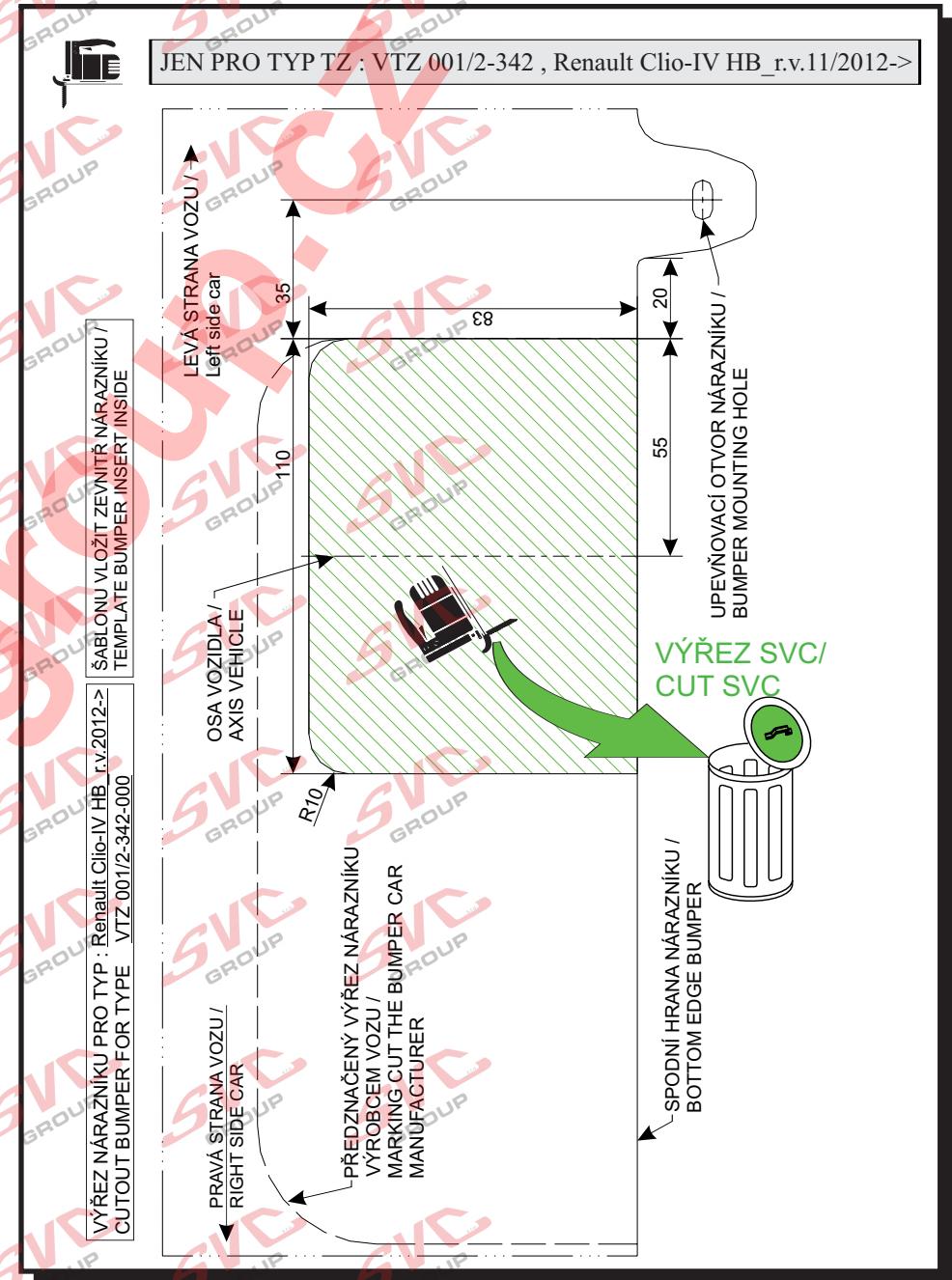
- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá
- Při případném výjezdu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informaci k výjezdu při případné změně či faceliftu vozu či nárazníku.
- 1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karoserií musí být karoserie očistěna od měkkých antikorozních ochran nástřiku karoserie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
- 2. Používejte dodanou pevnostní spojovací materiál.
- 3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen. přívěsný vozík..
- 4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodeje vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
- 1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
- 2. Use supplied strength joining material.
- 3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
- 4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
- 5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.
 - bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoß- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoß- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoß- Stange.
 - 1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
 - 2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaierial.
 - 3. Der Kugelbolzen darf nach Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
 - 4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
- Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.



VÝŘEZ NÁRAZNÍKU PRO TYP : Renault Clio-IV HB r.v.2012->
CUTOUT BUMPER FOR TYPE VTZ 001/2-342-000

ŠABLONU VLOŽIT ZEVNITŘ NÁRAZNÍKU /
TEMPLATE BUMPER INSERT INSIDE

PRAVÁ STRANA VOZU /
RIGHT SIDE CAR

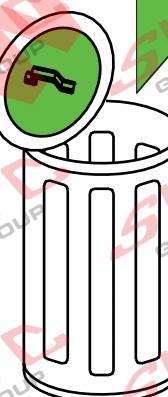
PŘEDZNAČENÝ VÝŘEZ NÁRAZNÍKU
VÝROBCEM VOZU /
MARKING CUT THE BUMPER CAR
MANUFACTURER

OSA VOZIDLA /
AXIS VEHICLE

LEVÁ STRANA VOZU / →
Left side car

MĚŘÍTKO
Scale 1 : 1

SPODNÍ HRANA NÁRAZNÍKU /
BOTTOM EDGE BUMPER



VÝŘEZ SVC/
CUT SVC

110 35

83

55 20

UPEVNŇOVACÍ OTVOR NÁRAZNÍKU /
BUMPER MOUNTING HOLE

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zakaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 svc@svcgroup.cz



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz